



JAHRE



PREUSSSEN 1911

BOCHUM

DTK  
e.V.



# Ruhr-Nachrichten

Das Beste  
am Guten  
Morgen

Das Beste am Guten Morgen

**Ruhr-Nachrichten**

**Fünf Waise versichern: Wirtschaft wächst weiter**

Die Reisenerkrankten bleiben vier Urlaub für wenig Geld

Chinesen sollen Deutsch lernen

Gründungs- und Kultur...

Wenn Sie uns kennenlernen wollen, rufen Sie uns an: Tel. 02 31-18 46/386



**Festschrift  
zum  
80jährigen  
Bestehen der**

---

**Preussen 11 Bochum  
1911 – 1991**

# König – Klaus

Inh. Klaus Guse

**4630 BOCHUM 1**

I. Parallelstraße 7 • Tel. 59 31 00

Der gemütliche Treff  
Nähe VFL – Stadion

gutbürgerliche Küche  
Bundeskegelbahn  
gepflegte Getränke

VEREINSLOKAL DES DJK PREUSSEN 1911

Im Ausschank:

*König-Pilsener*

  
**Hannen Alt**  
Die Seele des Altbiers



**Meisterbetrieb für Privat, Hotels,  
Altersheime und Industrie**

**Oberhemden- u. Kittelschnelldienst  
Wäscheleasing · Gardinenservice**

Wohlfahrtstraße 111

4630 Bochum 1

Tel. 0234 / 771670

## Grußwort

80 Jahre DJK Preußen 1911 Bochum e.V. – ein ansehnliches Alter – doch blättert man in den Annalen des Vereins, gewinnt man den Eindruck, daß er immer jünger und aktiver wird!

Beeindruckend ist die Vielfalt des Sportangebotes der DJK Preußen mit Schwerpunkt Breitensport, ebenso die sicher nicht alltägliche „Aufgeschlossenheit“ des Vereins, die sich in zahlreichen Aktivitäten im sozialen, kirchlichen und politischen Bereich zeigt.

Diese Flexibilität wird durch die rapide angestiegene Mitgliederzahl in den letzten Jahren honoriert.

Natürlich sieht sich auch ein solcher Verein vor Probleme gestellt, die es zu bewältigen gilt, worum sich der Vorstand auch mit großem Engagement bemüht.

Im Namen des Stadtsporthundes Bochum spreche ich allen Verantwortlichen Anerkennung und Dank aus.

Allen Mitgliedern und Freunden der DJK Preußen 1911 Bochum e. V. ein herzliches Glückauf, verbunden mit den besten Wünschen für weitere erfolgreiche Arbeit des Vereins.

Rolf Schieck  
Vorsitzender



# UNSER PILS BRAUT MORITZ FIEGE



  
*Privatbrauerei*  
**MORITZ FIEGE**  
*(Familientradition  
seit 1878)*

Sei fair  
zum 23. Mann.

Ohne Schiri  
geht es nicht!



Herausgeber : DJK Preußen 1911 Bochum e. V.

verantwortlich  
für den Inhalt : der Vorstand

Texte : Hans Hübener

Anzeigen : Arno Gebhard

Druck : Ernst Esdar , Buch - u.  
Offset - Druckerei

4630Bochum

## Grußwort

Der DJK Preußen 1911 Bochum e. V. spreche ich im Namen des Kreises Bochum im Fußball- und Leichtathletik-Verband Westfalen e. V. meine herzlichen Glückwünsche aus.

Mit Stolz dürfen die Mitglieder der DJK Preußen 1911 Bochum e. V. auf acht Jahrzehnte zurückblicken, die vielen Jugendlichen und Erwachsenen Glück, Freude und Entfaltung im Sport gegeben haben.

Eine Vereinschronik kann über die Geschehnisse der vergangenen 80 Jahre berichten, aber nicht wiedergeben, was an Einsatz, Opfer und Treue seit der Gründung des Vereins gegeben wurde.

Für die Zukunft ist es wichtig, daß der Verein auf festem Kurs gehalten wird und sich immer wieder auf die wechselnden Anforderungen des Sportgeschehens ausrichtet.

Es ist festzustellen, daß die DJK Preußen 1911 Bochum e. V. die besten Voraussetzungen hat, auf der bereits geschaffenen Basis zum Erfolg zu kommen.

Für die nächsten Jahrzehnte viel Glück und Erfolg.

Franz Weckermann  
Kreisvorsitzender



# FLEISCHEREI *K. Stöhr*



**4630 BOCHUM**  
Castroper Straße 234  
Telefon 5901 41

FLEISCH- UND  
WURSTWAREN  
stets frisch und  
von ausgezeichneter  
qualität.

warmer u.kalter  
Platten-SERVICE



ab 11.00 Uhr Mittagstisch  
zum Mitnehmen

# HOTEL-RESTAURANT HAUS SIEBERT

Inh. G. Krämer  
Harpener Hellweg 167  
4630 BOCHUM 1  
Tel. 0234/23 28 36

Für Ihre Feierlichkeiten  
stehen Gesellschaftsräume  
von 20 bis 100 Personen  
zur Verfügung

( Dienstag Ruhetag )

# Grußwort

Liebe Freundinnen und Freunde der DJK Preußen 1911 Bochum e. V.!

Zum 80jährigen Bestehen Ihres Vereins übermittle ich Ihnen die herzlichen Wünsche des Vorstandes und der Mitglieder des DJK-Diözesanverbandes Essen. Mit meinen persönlichen Glückwünschen verbinde ich den Dank für Ihre langjährige engagierte Arbeit in Ihrem Verein im Sinne der DJK.

Das Gründungsjahr Ihres Vereins läßt darauf schließen, daß noch vor Gründung des DJK-Reichsverbandes im Jahre 1920 im Raume Bochum Sport im Kreise Gleichgesinnter getrieben wurde. Ihr Ausgangspunkt ist somit der katholische Jungmänner- und Gesellenverband, auf den übrigens viele unserer DJK-Vereine zurückzuführen sind. Die rasante Entwicklung des Sports in den zwanziger Jahren führte auch im DJK-Bereich zu einem stetigen Anwachsen des Verbandes, der zur damaligen Zeit noch einen eigenständigen Wettkampfbetrieb unterhielt. Daß diese katholische Organisation von 230.000 Mitgliedern in 4.481 Vereinen den Argwohn der Nationalsozialisten erregte, versteht sich fast von selbst. Der Sportbetrieb der DJK-Vereine wurde immer mehr behindert, schließlich war er nicht mehr möglich.

Nach dem 2. Weltkrieg integrierte die DJK ihren Spiel- und Wettkampfbetrieb in die Sportfachverbände. Seit dieser Zeit ist der DJK-Sportverband Mitglied mit besonderer Aufgabenstellung im DSB. Als verlässlicher Partner ist die DJK immer wieder aufgerufen, wenn es um das Wohl des Menschen und um ein ganzheitliches Menschenbild geht. Willi Weyers Wort, wenn es die DJK nicht gäbe, müßte man sie erfinden, macht uns stolz und verpflichtet uns gleichzeitig, uns im Sinne unserer Satzung für dieses Ziel einzusetzen.

80 Jahre Sport und Sportangebote für den Menschen, das heißt (auch) zunehmende Spezialisierung im Bereich des Leistungssports. Heute wird zielstrebig und zeitaufwendiger trainiert als zur Zeit der Gründung des Vereins. Neben dem Leistungssport hat sich aber mit dem Freizeit- und Breitensport eine Form des Sporttreibens entwickelt, die vor allem die Tugenden betont, die im Leistungssport oft zu kurz kommen: Freude an sportlichem Tun, Geselligkeit und das Erleben von Gemeinschaft. Die Freiwilligkeit der Teilnahme ist für diesen Bereich ebenso kennzeichnend wie die Orientierung des vielseitigen Sportangebots an den Wünschen und Erfahrungen des einzelnen.

Der Sportverein hat allerdings in den letzten Jahren Konkurrenz bekommen. Die kommerziellen Anbieter von Sport werben intensiv um Kunden, denen sie gut ausgestattete Sportstätten und die neuesten Sportgeräte bieten können. Wir DJK'ler sind jedoch davon überzeugt, daß wir den Mitgliedern in unseren Vereinen mehr bieten können als sachgerechten Sport. Wir wollen zur Entfaltung aller menschlichen Kräfte beitragen und orientieren uns dabei an christlichen Grundüberzeugungen. Uns muß der Mensch mehr sein als seine sportliche Leistung!

Die Arbeit der Sportvereine wird in der Zukunft gewiß nicht leichter werden. Die Tatsache, daß noch immer neue Mitglieder zu uns finden, daß es zudem auch heute noch Menschen gibt, die ehrenamtlich im und für den Sport arbeiten, sollte uns Mut machen.

Zu Ihrem Jubiläum wünsche ich Ihnen, daß es Ihnen auch in der Zukunft gelingen möge, für Ihre Mitbürger mehr zu sein als ein bloßer Sportverein.



Ihr

Vorsitzender  
des DJK Diözesanverbandes  
Essen

# **TPSE**

GmbH

*Planung*

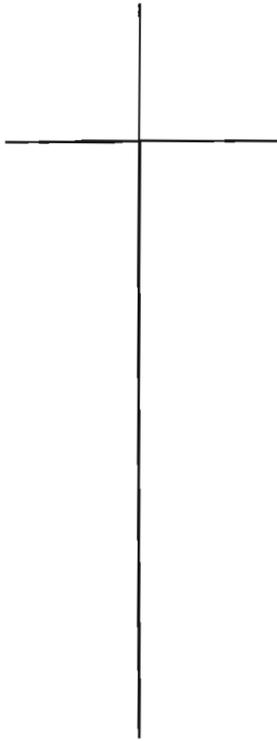
*Steuerungs- und Schaltanlagenbau*

*Elektroindustriemontagen*

**Dr.-Ruer-Platz 4 · 4630 Bochum 1**

**Telefon (02 34) 1 40 86 - 87**

**Telefax (02 34) 1 26 36**



Unseren Toten  
zum Gedenken



**SCHULTE-LADBECK**

Brillen + Kontaktlinsen

Kortumstr. 77

4630 Bochum 1

Telefon : (0234) 16236



**WILLI DREES  
FLEISCHEREI  
PARTY-SERVICE**

Castroper Str. 285  
4630 BOCHUM 1  
Tel. 0234/590481

**Ihr Fachgeschäft  
für Teppichböden, Tapeten  
Farben und Gardinen**

**wittenberg & bohlmann**

Alleestraße 47  
4630 Bochum 1  
Telefon 14015-17

In der Festschrift zum 75jährigen Jubiläum haben wir den Werdegang des Vereins von seiner Gründung bis 1985 dargestellt. Wir möchten uns daher in dieser Festschrift auf das Geschehen in den Jahren 1986 bis 1990 beschränken, um uns nicht zu wiederholen.

Wer noch Interesse an einer alten Festschrift hat – im Vereinslokal Guse und beim Vorstand sind noch Exemplare **kostenlos** zu haben.

**1986** 75jähriges Jubiläum wird groß gefeiert. Fußballturniere für Senioren- und Altliga-Mannschaften, Mixed- und Männer-Hobby-Volleyballer und TT-Hobbyspieler. – Ökumenischer Gottesdienst in der Hl. Kreuz-Kirche – Festakt mit viel Prominenz (u. a. Bürgermeister Witthoit, MdB Lammert und Ehrendechant Kinold) – über 100 „Alte Preußen“ treffen sich im Vereinslokal – Festlicher Schlußball mit internationalem Programm im NOVOTEL. – Starkes Echo in der Bochumer Presse – Prominentenspiel VfL Bochum A-Jugend von 1962 gegen WDR-Elf finanziell leider ein Flop.

I. TT-Mannschaft in die I. Kreisklasse aufgestiegen – endlich Flutlicht auf der Brelohstraße. – Eltern- und Kind-Gruppe gegründet – I. Fußballmannschaft wird 4., die II. 2. (mit nur 2 Punkten Rückstand auf den 1.), die III. 11.

Das war's ...

Preußen 1911 erinnert sich an die Anlage  
**In Marl werden Kohlen gegen Tischtennisbälle getauscht**

**Volleyballturnier der DJK Preußen 11**

Ehemalige treffen sich

Viele Mitglieder wurden im großen Pflanzsaal Heilig Kreuz getauft  
**DJK Preußen 11 feierte am Freitag das 75jährige Vereinsbestehen**

... das 75jährige!

Erwungen für viele Mitglieder der DJK  
**Großer Festakt zum Jubiläum von Preußen 11**

**Preußen 11 wartet auf Elf des WDR**

**Gute Wünsche in Fülle für die DJK Preußen 11**

„Hobby-Turnier“ der DJK Preußen 11

DJK Preußen 11  
**Kicken für guten Zweck**

**Klinik in Gambia als Hauptgewinner**

**Beleuchtung für Breloh-Sportplatz**

**1987** 15. – 17. Mai: I. DJK Breitensportfest in Duisburg – Der Kreisverband Bochum organisiert den Trimm-Parcours – Preußen mit zehn Helferinnen und Helfern dabei – Spielfest für Kinder am 23. Mai auf dem Lenneplatz – In der Meisterschaft 1986/87 I. Fußballmannschaft 5. Platz, die II. wird 3. – Tischtennis: wieder mit 2 Senioren- und einer Jugendmannschaft. – Jörg Berg nach acht Jahren erfolgreicher Trainertätigkeit verabschiedet – Wolfgang Ahrens sein Nachfolger – Die Kindergruppe wird geteilt – Eine Gruppe beim Gymnastikforum in Essen.

# Lothar Hoffstiepel KG

Malerwerkstätten

Industrieanstrich

Gerüstbau

Sandstrahlarbeiten



4630 Bochum-Langendreer

Coloniastraße 15, Postfach 174

Telefon Bochum (02 34) 2 81 39

(02 34) 28 84 19

**1988** Gudrun Krieg als erste Frau im geschäftsführenden Vorstand – Die dritte Kindergruppe wird gegründet – Am DJK-Diözesansportfest in Bottrop am 17. September nehmen wir mit einer Kindergruppe (Bändergymnastik) und zwei Volleyballmannschaften teil – Berthold Schwirtz löst Wolfgang Ahrens als Trainer der Fußballer ab – Unsere Frauen sammeln über vierzig Kilogramm Kinderkleidung für die Hl. Kreuz-Gemeinde in Görlitz – Beim Herbstfest im überfüllten Saal von Goeke in Grumme werden 12 Mitglieder für 15jährige Mitgliedschaft geehrt – Die I. Fußballmannschaft nur auf Platz 11, die II. an fünfter Stelle. – Die beiden TT-Mannschaften beenden die Meisterschaft als 3. bzw. 5.

**1989** Arno Gebhard, Hans Hürth, Hans Hühener in den Vorstand des DJK-Kreisverbandes gewählt – DJK-Sportfest in Dortmund: Andrea Gabler, Sabine Gebhard, Elfriede Hühener, Gudrun Krieg, Ute Reckert in der Tanzgruppe des Diözesanverbandes Essen bei der Abschlussfeier am Pfingstmontag im Stadion „Rote Erde“ – Die I. Fußballmannschaft beendet die Meisterschaft auf Rang 9, die II. wird 6. – Preußen als Ausrichter überörtlicher Veranstaltungen: Die Alte-Herren-Abteilung mit dem Diözesanturnier für Alt-Liga-Mannschaften (unsere Mannschaft wird vierte) – Die Frauen richten das Gymnastikforum des DV Essen in der Rundsporthalle aus – ca. 400 Teilnehmer und Zuschauer (wir mit zwei Frauen- und zwei Kindergruppen) waren begeistert. – Im Herbst Yogakurs im Pfarrheim – Manfred Neyka neuer Fußballtrainer – Vorplanungen zum 80jährigen Jubiläum beginnen. – TT-Mannschaften auf Rang 5 bzw. 4.

**1990** Winterfest am 27. Januar zum ersten Mal im katholischen Vereinshaus in Gerthe – Zwölf Preußen über Ostern mit dem DJK-Bundesverband in Rom – Mitgliederzahl in den letzten Jahren von 240 um 67 % auf 400 gestiegen – Kindergruppe beim Maiabendfestzug – Seniorengymnastikgruppe nimmt ihren Übungsbetrieb auf – Deutsches Turnfest vom 27. 5. bis 3. 6. – Wir betreuen 150 Berliner Gäste – Wir beteiligen uns an der Ausstellung der SPD „100 Jahre Vöde“ – Die I. Fußballmannschaft erreicht Platz 8, die II. wird 5. – Die I. TT-Mannschaft verpaßt als Gruppenzweiter nur knapp den Aufstieg, die II. als Dritter ebenfalls – Reinhold Zagorny trainiert jetzt die I. Mike Ehrhoff die II. und Werner Kolbe die Torleute, Bernd Puzicha übernimmt die Technische Leitung – Männer-Volleyballer veranstalten das 5. Hobbyturnier und sind zum vierten Mal auf Schiffahrt in Holland – Familien-Volleyballgruppe spielt in der JVA Krümmede.



Die DJK Preußen 11 stützt sich auf treue Mitglieder, wie das Herbstfest verdeutlichte. Sie zu ihren, oblag dem Vorstand (von links): Vorsitzender Arno Gebhard, Winfried Braumann, Brigitta Rothhoff, Bernd Kluts, Monika Lütteken, Horst Moritz, Josef Demuß, Günter Rothhoff, Klaus-Helmut Ihseleib, Paul Jortzik, Helmut Krüger, Ralf Wollenhaupt, Vorsitzende Gudrun Krieg, Helmar Freese und Vorsitzender Hans Hühener.

# Holland

HOCH- UND TIEFBAU GmbH



Holland Hoch- u. Tiefbau GmbH · Industriestr. 33 · 4630 Bochum 7

Telefon (0234) 28173-6

Planung und Ausführung  
von Hoch- und Tiefbauten

Industrie-, Wohn-  
und Ingenieurbau

Beton- und Stahlbetonarbeiten

Erd- und Kanalbauten

Wasserbau

Statisches Büro

# Jubiläumsjahr 1991

Im Jubiläumsjahr 1991 können wir mit Stolz auf 80 Jahre Vereinsgeschichte zurückblicken.

Mit über 400 Mitgliedern, die sich wie folgt aufteilen, ist unser Verein in den letzten fünf Jahren um 67 % gewachsen.

Stand 1. 1. 1991

## Wettkampfsport

Fußballabteilung: 2 Seniorenmannschaften } 82 Aktive  
1 Alte-Herren-Mannsch. }

Tischtennisabteil.: 2 Seniorenmannschaften 20 Aktive

## Breitensport

Volleyball-Familiengruppe 17 Aktive

Volleyball-Männergruppe 20 Aktive

## Gymnastik, Tanz, Spiele

Eltern-Kind-Gruppe 64 Aktive

3 Kindergruppen (5 – 14 Jahre) 67 Aktive

2 Frauengruppen 87 Aktive

1 Seniorengruppe 20 Aktive

Passive Mitglieder 25

**Insgesamt 402**

davon männlich 171

davon weiblich 231

davon unter 18 Jahren 117

Daß unsere Arbeit auf dem Boden der DJK-Bundesverbandssatzung steht, zeigt das gleichwertige Nebeneinander von Leistungs- und Breitensport.

Unsere Verantwortung für Staat und Gesellschaft drückt sich aus in der aktiven Tätigkeit vieler unserer Mitglieder in Parteien und anderen Organisationen.

In den kirchlichen Gremien (Pfarrgemeinderat, Kirchenvorstand, Presbyterium) und den Leitungsteams der katholischen und evangelischen Vereine arbeiten Männer und Frauen aus unserem Verein mit.

Auch auf den oberen DJK-Ebenen (Kreis-, Diözesan- und Bundesverband) weiß man die Arbeit der „Preußen“ zu schätzen.

Hervorzuheben ist auch die gute Zusammenarbeit im Vereinsvorstand, die sich auch darin ausdrückt, daß einige dort schon seit Jahrzehnten tätig sind.

Aber wir wollen auch unsere Sorgen nicht verschweigen. Schon seit Jahren drückt uns das Problem „Sportplatz“. Die ungünstige Lage der „Brellohstraße“ macht eine effektive Jugendarbeit unmöglich und die graue Asche der Spielfläche ist für die Spieler nicht sehr attraktiv. In unserem Einzugsgebiet gibt es kein Gelände, das für einen Sportplatzneubau geeignet wäre. Alle Alternativen, die wir vorgeschlagen hatten, ließen sich nicht realisieren.

Vielleicht ergibt sich in naher Zukunft eine Kompromißlösung.

# ARAL AUTOCENTER



Heinrich Isdepski

Auto - Technik, Auto - Pflege und Auto - Wäsche  
Reifen- und Batteriedienst, Inspektion und TÜV-Vorfürhrungen , Mini-Markt

Tag u. Nacht geöffnet

an der Castroper Str. 190 (Nähe Stadion)  
4630 BOCHUM, Tel. 0234/591182

Glücks-Reisen  
Lotto — Toto  
Tabakwaren

**M. GUNIA**

Castroper Straße 219, 4630 Bochum

Telefon 59 02 59



**Elektroinstallation · Radio · Fernsehen · Haushalt · Hobby**

**ELEKTRO BEINE KG**

CASTROPER STRASSE 217 · 4630 BOCHUM · TELEFON 02 34 / 59 02 85

Westfälische  
**PROVINZIAL**  
Versicherung der  Sparkassen

Geschäftsstelle

**Borghoff u. Dustmann**

Rottstraße 34  
4630 Bochum 1  
Tel.(0234) 1 68 67  
u. 68 20 19

Creperie u. Baguetterie

Aggi Oberueber

- Salut -

Kortumstr. 135  
im Bo. - Gärtchen  
4630 Bochum 1

**HOTEL-GASTSTÄTTE**  
**KARL DECKER**

Castroper Str. 263  
4630 BOCHUM 1  
Tel 592224

- 2 Vollautomatische Kegelbahnen -



Paul-Josef  
**LÖNEKE** GmbH  
Bauunternehmung

Matthias-Claudius-Str. 12  
Tel. 0234/590531  
4630 BOCHUM 1

# August Cornelius

Inh. Gerhard Cornelius

Bestattungen  
Überführungen  
Kunststoff-Fenster  
Bau - Elemente

Vierhausstraße 37  
Tel. (02 34) 50 03 51

Matthias - Claudius - Straße 2  
Tel. (02 34) 59 24 89  
4630 BOCHUM 1

# Fußballabteilung



## *I. Mannschaft*

*(von links oben) H. Lohmann, A. Endrejat, M. Worch, Ch. Toutou, P. Kress, J. Mette, R. Behle, U. Habersack, Vors. A. Gebhard, Obmann E. Bußmann; (unten) Trainer R. Zagorny, A. Frahsa, Kl. Scholz, T. Michalski, A. Brandt, M. Teinert, B. Kraul; es fehlen: Techn. Leiter B. Puzicha, G. Klee (verletzt)*

## II. Mannschaft

Unter Leitung der beiden Trainer W. Kolbe und M. Ehrhoff spielt die 2. Mannschaft in der Kreisliga C um Meisterschaftspunkte.

Bedingt durch den Einbau mehrerer jüngerer Spieler befindet sich die Mannschaft im Umbruch und läßt für die Zukunft hoffen.

Mit 13 : 19 Punkten belegt sie zur Zeit (04. 03. 1991) den 8. Tabellenplatz.

## I. Mannschaft

Mit R. Zagorny als Trainer und B. Puzicha als technischer Leiter war unser Bestreben, auch in der Saison 1990/1991 in der Spitzengruppe der Kreisliga A mitzuspielen.

Nach schlechtem Start (1 : 5 Punkte) kam die 1. Mannschaft nach einer Erfolgsserie von 20 : 2 Punkten noch in die Spitzengruppe; verlor aber das eventuell entscheidende Spiel gegen Vorwärts Werne mit 1 : 3 Toren.

Mit 25 : 13 Punkten (04. 03. 1991) belegt sie zur Zeit den 4. Tabellenplatz.



## *II. Mannschaft*

*(von links oben) 1. Vors. A. Gebhard, Kl. Naumann, D. Heine, R. Blenkle, Th. Reckert, L. Lengenfeld, D. Guse, N. Marienfeld, J. Tråbing, P. Jendrzewski; (unten) Th. Jaeschke, N. Himmel, A. Rogalski, M. Ehrhoff, M. Gollub, V. Münstermann; es fehlen: Trainer W. Kolbe, F. Gutkowski, V. Lelittko, Chr. Lindner*

**Gerüstbau**



**ALLENDORF**

---

**Witten 02302/14077**



Am 7. März 1990 wurde die Senioren-Gymnastik-Gruppe gegründet. 15 Männer und Frauen waren auf Anhieb dabei und blieben auch. Nach einem Jahr hat sich die Mitgliederzahl der Gruppe fast verdoppelt. Im Vordergrund steht die Gymnastik, aber auch Spiel und Spaß kommen nicht zu kurz.



**Begrüßt** wurde unlängst bei der Seniorenturngruppe der DJK Preußen 11 das 400. Mitglied Übungsleiterin Ute Reckert (l.) begrüßte Andreas Rex gemeinsam mit Hans Hübener und der Sprecherin der Seniorenturngruppe Walburga Ruthe. Im März des vergangenen Jahres hat sich die Gemeinschaft gegründet, in der Andreas Rex mit 86 Jahren wohl das älteste Mitglied ist. Foto: Hanisch

## Alte Herren-Mannschaft

In der AH-Mannschaft, die seit 1973 besteht, spielen mit U. Baum, G. Becker, W. Karls, M. Lambertz, W. Lütteken, H. J. Milke, J. Reckert und G. Rotthoff noch acht Spieler, die seit der Gründung der Abteilung dabei sind.

Erst in den letzten zwei Jahren kamen einige Spieler aus der 2. Mannschaft hinzu, so daß die Mannschaft verjüngt werden konnte.

Die AH-Mannschaft stellt zur Zeit auch den Vorstand der Fußballabteilung und ist, wenn es was zu tun gibt, immer bereit.



Senioren-Gymnastik-Gruppe



**Umzüge · Schreinerei**

In gewohnter Qualität seit über 30 Jahren!

4630 Bochum 1

**Tel. 52 10 74**

Lotto - Glücksreisen  
Tabakwaren - Zeitschriften

**Tchibo - Depot**

**M. Rustemeyer**

Castroper Str. 203  
4630 Bochum  
Telefon 59 02 95

**Gaststätte  
Zum Krönchen**

Inh. H. Ernst  
Castroper Str. 221  
4630 Bochum 1  
Tel. 0234 / 590435





Die 1. Mannschaft der Tischtennisabteilung gehört im Jubiläumsjahr der 2. Kreisklasse an. Ebenso wie in den vergangenen Jahren liegt sie in der Spitzengruppe, wird jedoch wohl wieder einen Aufstieg knapp verpassen.

Von links: Manfred Woker, Hans-Rainer Kost, Jürgen Zernikow, Alfons Budde, Frank Kruse, Reinert Fischer.  
Es fehlen: Hans-Gerd Jochheim und Helmut Oberthaler.



Mit wechselndem Erfolg spielt die 2. Tischtennis-Mannschaft in der 3. Kreisklasse.

Von links: Heinz-Günter Hoy, Ulrich Wendel, Hans-Ulrich Juszak, Wolfgang Woker, Jörg Reckert, Günther Trotzowsky.  
Nicht im Bild: Friedheim Fleiter, Peter Rausch und Paul Jortzik.

# Jubiläumsprogramm vom

## Samstag, 20. April 1991

14.00 Uhr Turnhalle Lenneplatz  
**Tischtennisturnier für Jedermann**  
(Männer und Frauen)  
(mit Vorgaben)

## Freitag, 26. April 1991

ab Vereinslokal Guse, I. Parallelstraße 7  
19.30 Uhr **Treffen der »Alten Preußen«**  
Hierzu laden wir besonders unsere lang-  
jährigen u. alle ehemaligen Mitglieder ein.

## Samstag, 27. April 1991

10.00 – Sporthalle Lohring  
16.00 Uhr **Volleyball-Turnier**  
**für Mixed-Hobby-Mannschaften**

Teilnehmer:  
Eintracht Grumme DJK Teut. Ehrenfeld  
TV Gerthe 11 DJK Tackenberg  
VfL Bochum DJK Mülheim 09  
DJK Eintr. Ückend. DJK Preußen 11 Bo.

## Sonntag, 28. April 1991

9.30 – Sporthalle Lohring  
18.30 Uhr **Volleyballturnier**  
**für Männer-Hobby-Mannschaften**

Teilnehmer:  
TV Lünen 78 SV Preußen 07 Lünen  
TuS Breitscheid DJK Essen-Altendorf  
DJK Kray 09 Essen DJK Hiltrop-Bergen  
BC 74 Bochum Betriebssp. Stadt Bo.  
TG Bochum TV Gerthe 11  
Post SV Dortmund DJK Preußen 11 Bo.

## Mittwoch, 1. Mai 1991

13.30 – Vereinslokal Guse, I. Parallelstraße 7  
19.00 Uhr **Preis Kegeln**  
mit getrennter Damen- u. Herrenwertung  
6 Wurf DM 2,50

# 20. April bis 25. Mai 1991

## Freitag, 3. Mai 1991

19.00 Uhr Hl. Kreuz-Kirche, Castroper Straße 239  
**Ökumenischer Gottesdienst**  
mit der Gesangsgruppe »Spontis«

20.00 Uhr Pfarrheim Hl. Kreuz (großer Saal)  
(hinter der Kirche)  
**Festakt mit Jubilarehrung**  
Musikalische Umrahmung:  
Instrumentalkreis Hl. Kreuz

## Samstag, 4. Mai 1991

Rundsporthalle am Ruhrstadion  
»**Unser Verein stellt sich vor**«

Alle Abteilungen zeigen Ausschnitte aus  
ihrem Übungsprogramm

## Samstag, 25. Mai 1991

20.00 Uhr NOVOTEL (Stadionring)  
Einlaß: **SCHLUSSBALL** mit  
19.00 Uhr

### **Olaf King**

Top-As unter den deutschen Parodisten

### **Dolly's Company**

ein ungewöhnlicher Puppentanz

### **Marion und Michael Lindt**

Stargesangsduo mit Hits und Evergreens

### **Addy Axon**

Bauchredner mit seinen kleinen frechen  
Freunden

### **Gerd Warée**

ein absoluter Spitzenkünstler  
auf dem Einrad

und der

»**Gass-Jaedek-Band**«

Eintritt: DM 20,-

## KFZ-Meisterbetrieb

Unfallreparaturen  
Gutachten  
Leihwagen

Auto-Service-Station  
**WOLFGANG DOBERS**

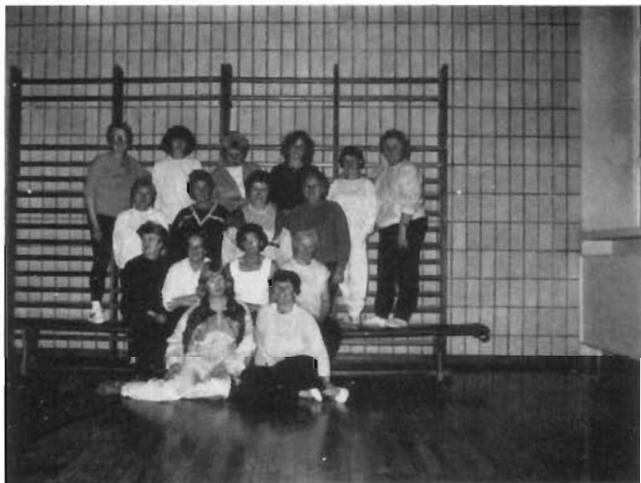
Grüner Weg / Ecke Elbestr.  
4630 BOCHUM 1  
Tel. 0234/591525

**BROT-  
SPEZIALITÄTEN**  
aus



**BEKANNT FÜR  
GUTE WARE**

Tel. 59 23 49



DJK-Gymnastikforum  
wieder ein großer Erfolg

*Karneval*

Vom Norden  
zum Stausee

Zum Wandertag lädt die DJK  
Preußen 1911 am Samstag, 22.  
August, Treffpunkt der LKW-  
Parkplatz der Stahlwerke an der  
Castroper Straße.

WEIHNACHTSBASAR  
+ TRÖDELMARKT

**Die Preußen legten  
sich mächtig ins Zeug**

Nicht alltäglich die Frauen-Ab-  
teilung der DJK Preußen Bochum  
legte sich beim 4. Gymnastikfor-  
um des DV Essen in der Cafeteria  
eigens für den Sporthallen-  
Neubau mächtig ins Zeug und  
spendete aus diesen Einnahmen  
500 Mark. Bis zur Einweihung  
gingen zudem u.a. noch Spenden  
von DV Bamberg, von der DJK-  
Sportgemeinschaft Memmingen,  
vom Bundessportfest in Dort-  
mund und vom DJK-Bundesver-  
band ein.

## Frauengruppen I und II

Seit mehr als 20 Jahren besteht die Frauen-Gymnastik-  
gruppe im Verein. Noch heute sind einige der Grün-  
dungsmitglieder aktiv dabei.

Nachdem 1984 die Gruppe zu groß geworden war,  
mußte sie aufgeteilt werden.

Jeweils mittwochs und donnerstags von 20.00 bis  
21.30 Uhr treffen sich die Damen zu Gymnastik, Tanz,  
Spiel usw. Beide Gruppen, die zusammen ca. 87 Mit-  
glieder zählen, unternehmen noch viel gemeinsam. Bei  
Wanderungen, Bastelabenden, Weihnachtsfeiern wird  
das Vereinsleben gepflegt. In diesem Jahr nehmen die  
Gruppen zum 4. Mal mit ihren tänzerischen Darbietun-  
gen am Gymnastikforum des Diözesanverbandes  
Essen teil.



# HOCHTIEF

Aktiengesellschaft · vorm. Gebr. Helfmann

## Seit mehr als 60 Jahren in Bochum

**Ihre Bauaufgaben  
sind bei uns  
in guten Händen**

7 Niederlassungen  
31 Zweigniederlassungen  
5 Fertigteilerwerke  
Auslandsabteilung

Sonderabteilungen:  
Konstruktiver Ingenieurbau  
Spannbeton  
Entwicklung, Hub- und Gleitbau  
Tiefbau  
Technische Abteilung Tiefbau  
Straßen-, Kanal- und  
Rohrleitungsbau  
Betonstraßenbau  
Kerntechnischer Ingenieurbau  
Kernkraftwerksbau  
Feuerungsbau  
Qualitätssicherung  
Rechenzentrum Technik



**Kortumstraße 16 · Tel. 0234/608 21-3  
4630 Bochum 1  
und in allen wichtigen Städten der Bundesrepublik**

847e



## Eltern- und Kind-Gruppe

Diese Gruppe, die für Eltern mit ihren Kindern im Alter von 2 bis 5 Jahren gedacht ist, besteht seit April 1986 und hat in diesem Jahr 5-jähriges Bestehen.

Angenehm ist für die Kinder, daß sie, wenn sie fünf Jahre alt geworden sind, ohne Übergangsschwierigkeiten in die nächste Gruppe wechseln können, da diese von derselben Übungsleiterin geführt wird, wie die Eltern- und Kind-Gruppe.

## Kindergruppen

Im Oktober 1983 wurde unsere Gruppe „Sport, Spiel, Spaß für Kinder“ gegründet. Mit drei Kindern, die auch heute noch aktiv dabei sind, in der ersten Stunde, fing alles an.

Heute sind es vier Gruppen mit der Eltern-und Kind-Gruppe und über 100 Kinder.

Wir freuen uns über jedes Kind, das neu dazukommt.



# Turnzwerge toben sich richtig aus

Schlechtes Wetter drückt die Laune

Mutter und Kind

Angebot der  
DJK Preußen

DJK Preußen 11 lädt  
zum Spielfest ein



**SCHRECK-MIEVES KG** seit 1904

plant    fertigt    liefert    baut

## Weichenfabrik Eisenbahn-, Kanal- und Straßenbau

**4600 Dortmund**  
Kruckenweg 113  
Postanschrift:  
4600 Dortmund 50  
Postfach 50 03 28  
Fernruf (02 31) **7 1081**  
Fernschreiber 08 22 508

**3300 Braunschweig**  
Schmalbachstraße 17  
Postfach 50 23  
Fernruf (05 31) 3 27 06  
Fernschreiber 09 52 625

**5020 Frechen/Köln**  
Kolner Straße 197  
Postfach 18 45  
Fernruf (0 22 34) 5 90 88  
Fernschreiber 889 128

**6052 Mühlheim/Main**  
Dietsheimer Straße 36  
Fernruf (0 61 08) 28 41



Kindergruppe II

Turnern find ich geet!  
 Ihr seht mich... da... mit Mut!  
 Ich bin schon lange im Verein  
 und kann Euch sagen: „Es ist fein!“  
 Gern geh ich nachmittags dort hin,  
 hab ~~mal~~ die Schule nicht im Sinn,  
 dann  
 Es gibt mal Hunger, Durst und Frust,  
 auch hab ich manchmal keine Lust.  
 Ich gebe hin, dem Bauch voll Wut  
 und denk am Ende der Stunde: „  
 „Turnen war doch geet!“

Ich bin Ina  
 und find Turnern prima,  
 Preußern 11 ist mein Verein  
 und dort ist es netter, mehr fein,  
 manchmal hab ich Frust  
 und hab zum Turnern keine  
 Lust,  
 dann mach' ich alles nur klein  
 doch find's zum Schluss dann doch  
 noch fein.



Kindergruppe III



Diese Punkte  
sprechen für  
**PRETTY**

- Der Welt ältestes Türenrenovierungssystem dieser Art – Erfahrung die sich auszahlt
  - Absolut haltbar – pflegeleicht auf Lebenszeit
  - 30 exclusive Holzdekore und Uni-Farben
  - Einbau von Sicherheitsschlössern
  - Objektbezogene kostenlose Beratung.
  - Morgens geholt – abends gebracht
- Rufen Sie uns an – Wir beraten  
Sie gerne kostenlos und unverbindlich

Pretüs-Pretty  
Türen-Service GmbH  
Alte Wittener Str. 18  
4630 Bochum 1  
Tel. 358881

Damen-Herren-Salon

**K. WOHLGEMUTH**

Castroperstr. 189

4630 Bochum 1

Tel. 0234/590087

*M. M. Bazar*

*Mode, Kunstgewerbe*

*Castroper Straße 211*

*Telefon 59 20 81*

*Inh. Monika Midke*



*Es fehlen: M. Kompa, M. Lütteken, M. Broya*

### **Männergruppe Volleyball**

Die Gruppe hat sich aus der vor 20 Jahren entstandenen „Trimm Dich-Gruppe“ entwickelt. Nachdem zunächst Gymnastik und Spiele auf dem Programm standen, verlagerte sich das Schwergewicht mehr und mehr auf Volleyball. Mit 21 Aktiven zwischen 28 und 60 Jahren ist sie an der Grenze ihrer Kapazität angekommen. Geselligkeit und Gemeinschaftserleben prägen die Aktivitäten der Gruppe, in die auch die Ehefrauen mit einbezogen sind.

„Kohlfahrten“ nach Oldenburg, Winterwochenenden im Sauerland, Radtouren ins Münsterland, Jubiläumsfahrt zum 20jährigen Bestehen nach Hahnenklee-Bockswiese im Harz, im September wieder die traditionelle Bootsfahrt nach Holland und hin und wieder mal ein Hobby-Turnier gehören zum Jahresprogramm.

### **Familiengruppe Volleyball**

Immer noch aktiv, und das seit über 15 Jahren – die Mixed-Volleyball-Gruppe.

Jeden Montag versuchen wir uns an Lob und Bagger, an Schmetterball und Abwehr. Unsere Aktivitäten erstrecken sich auf Turniere und Freundschaftsspiele u. a. auch in der „Krümmede“.

Anders sportlich betätigten wir uns bei einer mehrtägigen Radtour die Weser abwärts und bei einem Segeltörn in Friesland. Das Jahr klingt aus, wenn wir mit Kind und Kegel die Herbstferien in einer Mühle in der Normandie verbringen.



*Es fehlen: A. u. R. Gebhard, G. Stannek, K. Lampmann, R. Jungwirth*

**Sei fair zum  
23. Mann.  
Ohne Schiri  
geht es nicht!**



Anmeldungen von Schiedsrichtern  
und -Anwärtern bei

**E. Bußmann Tel. 594942  
A. Gebhard Tel. 451177**

Gaststätte  
" ZU DEN LINDEN "

Inh. H. Rettemeyer  
Castroper Str. 218  
4630 BOCHUM 1  
Tel 591072

**CDU**

**Mut zur Zukunft**

Kontaktadressen:

CDU-Ortsverband Vöde

Hans Hürth , Böckenbergstr. 5 , Tel. 59 00 60

Josef Demuß , Lennestr. 7 , Tel. 59 01 33

*herzlichen Glückwunsch zum Vereinsjubiläum*

# Vorstand im Jubiläumsjahr

## Geschäftsführender Vorstand

Präsidium: Arno Gebhard, Hans Hübener,  
Gudrun Krieg  
Geistlicher Beirat: Pfarrer Herbert Bühlbecker  
Geschäftsführer: Hans Hürth  
Schatzmeister: Hans Jürgen Milke

## Abteilung Fußball

1. Vorsitzender: Arno Gebhard

## Senioren-Fußball

Vorsitzender: Arno Gebhard  
stv. Vorsitzender u.  
Geschäftsführer: Erich Bußmann  
Kassierer: Jürgen Reckert  
Fachwart: Günter Rotthoff  
Technisch. Leiter: Bernd Puzicha  
Platzkassierer: Jürgen Sinn, Helmut Krüger  
Kassenprüfer: Manfred Lambertz,  
Erich Scharfenberger

## Alte Herren-Fußball

Obmann: Karl-Heinz Humeny  
stellv. Obmann: Waldemar Karls, Norbert Marienfeld  
Kassierer: Ulrich Baum  
Kassenprüfer: Wilfried Lütteken

## Abteilung Tischtennis

Abteilungsleiter: Hans-Rainer Kost  
stv. Abteilungsleit.: Günter Trozowsky  
Kassierer: Friedhelm Fleiter  
Beisitzer: Hans Ulrich Juszczak

## Abteilung Breitensport

### Frauen

Frauenwartin: Heike Macht  
stv. Frauenwartin: Thekla Forbrig  
Übungsleiterinnen: Elfriede Hübener, Ute Reckert

### Frauengruppe I

Sprecherin: Dorothee Jelich

### Frauengruppe II

Sprecherin: Gudrun Krieg

### Eltern- und Kind-Gruppe

Sprecherin: Andrea Gabler

### Seniorengymnastik

Sprecherinnen: Martha Hallensleben,  
Walburga Rütther

### Jugendabteilung

Jugendleiterin: Ute Reckert  
Kassiererin: Marita Riebe  
Übungsleiterinnen: Ute Reckert, Sabine Gebhard

### Volleyball – Familiengruppe

Sprecher: Willi Block

### Volleyball – Männergruppe

Sprecher: Winfried Braumann  
stellv. Sprecher: Rainer Gebhard

*Haus Berkenberg*

A. + E. ERKES

Castroper Straße 195

4630 Bochum 1



02 34 / 59 00 35

empfeht sich mit gepflegter Küche

Änderung u. Reinigung

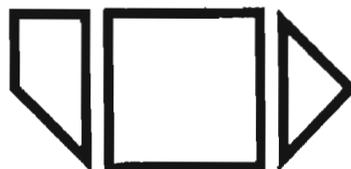
**AM STADION**

Inh. U. van Haren

Castroper Str. 181

4630 Bochum 1

Tel. 59 05 06



**OLWIBO**

GmbH

Container-Dienst

Hiltroper Straße 254

4630 Bochum 1

Tel. (0234) 59 53 61

# Unsere Trainingszeiten

## FUSSBALL

### Senioren

Mittwoch 18.00 – 20.00 Uhr Sportplatz Brelohstraße

Freitag 18.00 – 20.00 Uhr Sportplatz Brelohstraße

## TISCHTENNIS

### Senioren

Mittwoch 18.00 – 20.00 Uhr Turnhalle Lenneplatz

Freitag 18.00 – 20.00 Uhr Turnhalle Lenneplatz

## BREITENSPORT

### Eltern- und Kind-Gruppe

Freitag 16.00 – 17.00 Uhr Turnhalle Lenneplatz

### Kindergruppe I (5- bis 7jährige)

Mittwoch 16.30 – 18.00 Uhr Turnhalle Lenneplatz

### Kindergruppe II (8- bis 10jährige)

Freitag 17.00 – 18.30 Uhr Turnhalle Lenneplatz

### Kindergruppe III (ab 11 Jahren)

Dienstag 17.30 – 18.45 Uhr Turnhalle Lenneplatz

### Frauengruppe I

Donnerstag 20.00 – 22.00 Uhr Turnhalle Lenneplatz

### Frauengruppe II

Mittwoch 20.00 – 22.00 Uhr Turnhalle Lenneplatz

### Seniorengymnastik

Mittwoch 10.00 – 11.00 Uhr Pfarrsaal Hl. Kreuz

### Volleyball-Familiengruppe

Montag 18.00 – 20.00 Uhr Turnhalle Lenneplatz

### Volleyball-Männergruppe

Montag 20.00 – 22.00 Uhr Turnhalle Lenneplatz

**industriedach hans klein gmbh**

---

**hans klein**

**Flachdachdeckungen**

**Neubau / Sanierungen / Wartungen**

**als bituminöse Abdichtung**

**hochpolymere Abdichtung**

**Abdichtungen**

**mit Dichtungsbahnen**

**gegen nichtdrückendes**

**und drückendes Wasser**

**Planetenfeldstr. 100 , 4600 Dortmund 70**

**Telefon : (0231) 6 10 06 - 0    Telefax : (0231) 6 10 06 - 44**

# AUFNAHMEANTRAG im Verein DK Preußen 1911 Bochum e.V.

Name	Vorname
Straße	Postleitzahl/Wohnort
Geburtsdatum	Beruf

Mitgliedschaft für Sparte: \_\_\_\_\_ \*aktiv/passiv

Aufnahmegebühr in Höhe von DM \_\_\_\_\_ entrichtet \*ja/nein

Auszug aus der Vereinssatzung

§ 4 a. Mitglied des Vereins kann jede Person werden. Die Anmeldung zur Aufnahme in den Verein erfolgt durch schriftlichen Aufnahmeantrag beim Vereinsvorstand. Bei minderjährigen Antragstellern ist die schriftliche Einwilligung des gesetzlichen Vertreters erforderlich.  
Über die Aufnahme entscheidet der Vorstand. Die Mitgliedschaft wird für mindestens **e i n J a h r** eingegangen.

§ 5 b. Der freiwillige Austritt ist nur zum 30.6. und 31.12. mit einer Kündigungsfrist von 6 ( sechs ) Wochen durch **s c h r i f t l i c h e M i t t e i l u n g** an den Vorstand möglich.

Ort, \_\_\_\_\_ den \_\_\_\_\_

Unterschriften: \_\_\_\_\_

b. Jugendl. d. gesetzl. Vertreters

Der Antragsteller

Konto: Sparkasse Bochum  
(BLZ 430 500 01)

Hauptverein: Nr. 19300649  
Fußballabteilung: Nr. 3307154  
Jugendabteilung: Nr. 19306588

# Ihr Partner mit Profil

Bausysteme für Dach, Wand  
und Decke



**Hoesch  
Siegerlandwerke GmbH**

Hoesch Siegerland GmbH, Postfach 10 03 23, D - 5900 Siegen-Geisweid

MONTAGE für DACH- und WANDVERKLEIDUNGEN



Bolmkeblick 5 · Telefon (0231) 772220  
4600 Dortmund 50 (Barop)

# DJK PREUSSEN 11 IN BILDERN



1953 TT-Mädchenmannschaft



1960 1. Mannschaft n. Neubeginn



1973 Aufstieg der B-Jugend  
in die Leistungsklasse

## DJK Preußen 11 erst drei Jahre alt und schon Fußballmeister

Sturm wie ein Orkan; über 100 Tore / Auch die TT-Sportler  
Vor drei Jahren fand sich die DJK Preußen 11 zur Neugründung des Vereins zusammen. In diesen drei Jahren steigerte sich die Fußballmannschaft zu einer der leistungsfähigsten im Kreise Bochum. Der Beweis: Kreismeister ohne Niederlage mit einem Rekord von über 100 Toren.



Preußen 11 gehört zu den besten Fußballmannschaften des Bochumer DJK. Unser Bild zeigt die Spitzreihe (von links oben): Feine (zur Zeit verletzt) Kleinkamp, Griese, Mixer, Köhne, Albaschewski, Lüticken, Hegerfeld, G. Hegerfeld, Peters, Lewitz und Balm. RN-Bild: Hannö



1971 DJK-Ehrennadel f. L. Mühlhöfer,  
H. Hübener und A. Gebhard



1983 Frauentanzgruppe b. Pfarrfest

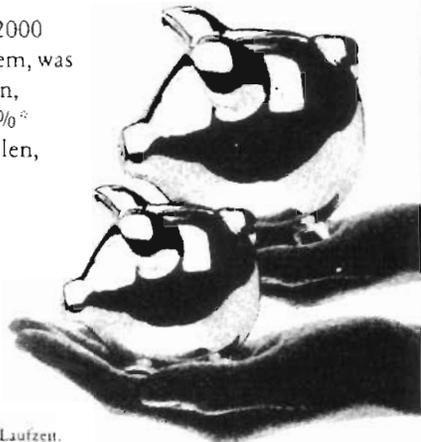


1991 AH DJK Preußen 11 u. Altersvörder, Freundschaft seit 1973 41

◆ 1962 1. Mannschaft  
DJK-Kreismeister

# DISPO 2000 mit 3% oder 4% Zinsen. Welches Schweinderl hätten Sie denn gern?

Beim BHW DISPO 2000 können Sie je nachdem, was Sie finanzieren wollen, zwischen 3% oder 4%\* Guthabenzinsen wählen, und das sogar noch im Nachhinein. Fragen Sie Ihren BHW-Berater nach dem BHW DISPO 2000. Anruf genügt.



\*Agio bei Inanspruchnahme des Darlehens 3-5% je nach Laufzeit.

**BHW**  
Ideen für mehr Lebensqualität.

IHR ANSPRECHPARTNER  
IM VEREIN :

Hans-Jürgen Milke  
Bochum - Altenbochum  
Paulinenstr. 40  
Tel. (0234) 38 45 91

BHW Beratungsstelle  
BOCHUM 6

Voedestr. 27  
Tel. (023 27) 100 61



**JOACHIM**  
**STAHLBAU**

---

Sedanstraße 21 • 5800 Hagen  
Telefon : ( 02331 ) 918900

**sanitär  
klempnerei  
heizungsbau**



Wiemann GmbH · Hochstraße 23 · 5802 Wetter 1

Wiemann GmbH  
Postfach 66 · 5802 Wetter 1  
Betrieb: Hochstraße 23  
5802 Wetter 1  
Telefon: 023 35 / 43 48  
Telefax: 023 35 / 40 49  
Dresdner Bank Herdecke  
Konto-Nr. 930 208 600  
Bankleitzahl 450 800 60  
Stadtsparkasse Witten  
Konto-Nr. 581 697  
Bankleitzahl 452 500 35

**80 Jahre  
DJK Preußen 11**

*Wir danken für hervorragende Jugendarbeit,  
und gratulieren zum Jubiläum.*

**Rudolf Dewenter**  
*(Mitglied des Rates)*

**Dr. Günter Levin**  
*(Mitglied der Bezirksvertretung)*

**SPD Ortsverein Grunne**

**HOTEL - GASTSTÄTTE**

*Christof Schwenz*

Auf der Bochumer-Landwehr 24  
4630 Bochum 1  
Tel.: 0234/591652

**Bitte, denken Sie bei  
Ihren Einkäufen an die  
vielen Geschäftsleute, die  
uns durch ein Inserat so  
großzügig unterstützt haben.**

---

# SCHAJO

A large, bold, white letter 'S' is centered within a solid black square. The square is positioned to the right of the company name 'SCHAJO' and is partially enclosed by a horizontal line above and below it.

---

Maschinenbau GmbH  
Stahlbau und Montage GmbH

Stahlbau  
Maschinenbau  
Apparatebau  
Schneid und Kantbetrieb  
Schweißfachbetrieb  
mech. Bearbeitungen  
Industriemontagen

Mausegatt 46 · 4630 Bochum 6  
Postfach 600 423 · Fax (0 23 27) 1 82 97  
Telefon (0 23 27) 1 38 54 / 1 32 19 / 1 59 35

Öffnungszeiten  
Mo-Fr. 9-18.30 Uhr  
Samstag 9-13 Uhr  
Lg. Samstag 9-16 Uhr  
Do. Donnerstag  
9-20.30 Uhr

# Hannibal

**ACHTUNG!**  
Langer Samstag  
von 9.00-16.00  
NON-STOP

Riesiger Möbeldiscount · Qualität enorm günstig · 1. Wahl · Der Preis entscheidet

*Glückwunsch*  
**80 JAHRE**

**DJK PREUSSEN 1911  
BOCHUM e.V.**



die besten Wünsche der Hannibal - Belegschaft  
- viele Erfolge - viele Tore - viele Zuschauer -  
alles Gute und vielen Dank an die  
vielen treuen Kunden der  
DJK Preußen 1911  
Bochum e.V.

**Hannibal SB Möbel** \* Bochum, Dorstener Straße, Hannibal-Center 1000x parken \* **Hannibal SB Möbel** \*

# *BAUKO GMBH*

Industriefußböden · Gegründet 1971

Industrie-Bodenbeschichtung  
in Epoxid,  
Polyester und  
Polyurethan

Industrie-Bodenreinigung,  
Kunststoff-Beton  
und Fugenverguß

**4630 Bochum-Langendreer**

Coloniastraße 15, Postfach 174

Telefon Bochum (02 34) 2 81 39

(02 34) 28 84 19

**ALLENDORF**

**Der  
Dachdecker**



**Mitglied  
der  
Dachdecker-  
Innung**

**Fachbetrieb für  
Dächer  
Fassaden  
Abdichtungen**

**RHEINISCHE STR. 7**

**5810 WITTEN**

**TELEFON : (02302) 14077**



Paulinenstraße 18

 **384550**

Haferweg 6

 **791647**

Bestattungshaus

**Friedrich Pfaffenhöfer**

Gutsortiertes Sarglager

Grabmale in allen Ausführungen

Ständige Ausstellung

Wir beraten und helfen  
und übernehmen für Sie  
die Erledigung aller Formalitäten.

In allen Städten und Stadtteilen für Sie dienstbereit.  
Überführungen im In- und Ausland.

**estama**

**Brandschutz GmbH**

Gesellschaft für vorbeugenden Brandschutz und Brandsanierung mbH

Unterführungsstr. 9

4100 Duisburg 12

Tel. (0203) 44 50 61 – 62

# GLASBRUNN HENSE

---

## **INDUSTRIEVERGLASUNGEN**

**Alu-Endloslichtbänder · Profil-Bauglas**

**Kunststoff-Lichtbauelemente**

**Glasstein-Mauerwerk**

**Haustüren · Vordächer · Fenster**

**OVERHOFFSTRASSE 40**

**4600 DORTMUND 70 (MARTEN)**

**TELEFON ( 0231 ) 6 11 79**

**TELEFAX ( 0231 ) 61 37 74**

# ALWIN SCHOCKEMÖHLE — LUDWIG WILLENBORG

KRAN- u. STAHLBAU

GMBH & Co. KG

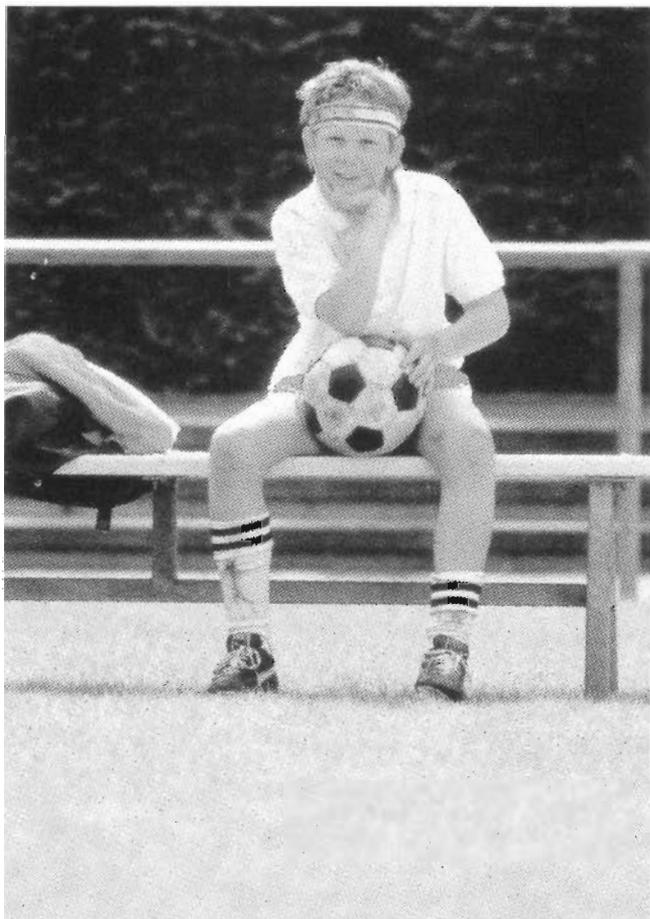


- Hüttenwerkskrane
- Stahlhochbauten
- Hubarbeitsbühnen

Hagener Str. 41 - 63, Wetter/Ruhr 2

Telefon (02335) 6306-0

Telex 823242, Fax (02335) 6306-29



# NOCH WILL ER FUSSBALLPROFI WERDEN

Heute sind seine Idole noch die Torschützenkönige der Europa- und Weltmeister. Und wer weiß, vielleicht wird sein Jugendtraum später einmal wahr. Aber darauf werden Sie sich gewiß nicht verlassen wollen. Sicherer ist es, Vorsorge zu treffen für den Fall, daß es anders kommt.

Fragen Sie unseren Geldberater nach dem -Prämiensparen. Mit dieser Sparform können Sie dazu beitragen, daß Ihr Nachwuchs einmal das werden kann, was er werden will.

wenn's um Geld geht – Sparkasse

